

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENTS TO BE RENDERED IN APPEALS

July 28, 2014

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada announced today that judgments in the following appeals will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, July 31 and Friday, August 1, 2014. This list is subject to change.

PROCHAINS JUGEMENTS SUR APPELS

Le 28 juillet 2014

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les appels suivants le jeudi 31 juillet et le vendredi 1^{er} août 2014, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

07/31/2014

Her Majesty the Queen v. Nelson Lloyd Hart (N.L.) ([35049](#))

08/01/2014

Sattva Capital Corporation (formerly Sattva Capital Inc.) v. Creston Moly Corporation formerly Georgia Ventures Inc. (B.C.) ([35026](#))

35049 *Her Majesty the Queen v. Nelson Lloyd Hart*

(Publication ban in case)

Charter of Rights - Criminal law - Self-Incrimination - Right to Silence - Admissibility of confession obtained by Mr. Big undercover operation - Evidence - *In camera* testimony by accused - Whether the majority of the Court of Appeal erred in law by finding the respondent's s. 7 *Charter* rights were violated - Whether the majority of the Court of Appeal erred in law in its interpretation and application of *R. v. Hebert*, [1990] 2 S.C.R. 151 - Whether the majority of the Court of Appeal erred in its interpretation of *R. v. White*, [1999] 2 S.C.R. 417 - Whether the majority of the Court of Appeal erred in law by failing to accord deference to the trial judge's findings of fact - Whether the Court of Appeal erred in law in its interpretation and application of s. 486(1) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, and *C.B.C. v. New Brunswick (A.G.)*, [1996] 3 S.C.R. 480.

The respondent, Mr. Hart, was convicted of two counts of first degree murder following the deaths by drowning of his twin three-year-old daughters. Initially, while Mr. Hart made two different statements to police, there was not

enough evidence for the Crown to charge him and proceed to trial. The police subsequently set up a “Mr. Big” operation by which undercover RCMP officers recruited Mr. Hart to join a fictitious criminal organization. They hired him to perform various tasks and exposed him to their simulated illegal activities in order to gain his trust and confidence. As a part of his “membership” in the organization, Mr. Hart was paid, enjoyed opportunities to travel across Canada, stayed in luxurious hotels and dined at fine restaurants. Mr. Hart has a Grade 5 education, was on social assistance at the time, was isolated, had no friends and came to view the undercover officers as brothers. Mr. Hart eventually confessed to the officers that he had deliberately killed his daughters. At trial, his confession was admitted into evidence. A majority Court of Appeal allowed the appeal and ordered a new trial on the basis that the trial judge erred in refusing to allow Mr. Hart to testify *in camera* to facilitate his testifying and on the ground that his s. 7 *Charter* rights were violated by the admission of his confession. Barry J.A., dissenting in part, would have affirmed the trial judge’s ruling on the admissibility of the confession.

Origin of the case: Newfoundland and Labrador

File No.: 35049

Judgment of the Court of Appeal: September 17, 2012

Counsel: Frances Knickle for the appellant
Robby D. Ash for the respondent
Marie Henein as *amicus curiae*

35049 Sa Majesté la Reine c. Nelson Lloyd Hart

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Charte des droits - Droit criminel - Auto-incrimination - Droit de garder le silence - Admissibilité d’une confession obtenue par une opération d’infiltration de type « Mr. Big » - Preuve - Témoignage de l’accusé donné à huis clos - Les juges majoritaires de la Cour d’appel ont-ils commis une erreur de droit en concluant que les droits de l’intimé garantis par l’art. 7 de la *Charte* avaient été violés? - Les juges majoritaires de la Cour d’appel ont-ils commis une erreur de droit dans leur interprétation et leur application de l’arrêt *R. c. Hebert*, [1990] 2 R.C.S. 151? - Les juges majoritaires de la Cour d’appel ont-ils commis une erreur de droit dans leur interprétation de l’arrêt *R. c. White*, [1992] 2 R.C.S. 417? - Les juges majoritaires de la Cour d’appel ont-ils commis une erreur de droit en ne faisant pas preuve de déférence à l’égard des conclusions de fait tirées par le juge du procès? - Les juges majoritaires ont-ils commis une erreur de droit dans leur interprétation et leur application du par. 486(1) du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46 et de l’arrêt *Société Radio-Canada c. Nouveau-Brunswick (Procureur général)*, [1996] 3 R.C.S. 480?

L’intimé, M. Hart, a été déclaré coupable sous deux chefs de meurtre au premier degré à la suite des décès par noyade de ses filles jumelles âgées de 3 ans. À l’origine, bien que M. Hart ait fait deux déclarations différentes à la police, il n’y avait pas de suffisamment de preuve pour que le ministère public puisse l’accuser et aller à procès. Par la suite, la police a monté une opération de type « Mr. Big » par laquelle des agents d’infiltration de la GRC ont recruté M. Hart pour qu’il se joigne à une organisation criminelle fictive. Ils l’ont engagé pour accomplir diverses tâches et l’ont exposé à leurs activités illégales simulées pour gagner sa confiance. En tant que « membre » de l’organisation, M. Hart était payé, il jouissait d’occasions de voyager partout au Canada, il séjournait dans des hôtels luxueux et il dînait dans de bons restaurants. Monsieur Hart avait une cinquième année de scolarité, recevait de l’aide sociale à l’époque, était isolé, n’avait pas d’amis et en est venu à considérer les agents d’infiltration comme des frères. Monsieur Hart a fini par avouer aux agents qu’il avait délibérément tué ses filles. Au procès, sa confession a été admise en preuve. Les juges majoritaires de la Cour d’appel ont accueilli l’appel et ordonné un nouveau procès au motif que le juge du procès avait eu tort de refuser de permettre à M. Hart de témoigner à huis clos pour faciliter son témoignage et au motif que ses droits garantis par l’art. 7 de la *Charte* avaient été violés par l’admission de sa confession. Le juge Barry, dissident en partie, aurait confirmé la décision du juge du procès quant à l’admissibilité de la confession.

Origine : Terre-Neuve-et-Labrador

N° du greffe : 35049

Arrêt de la Cour d'appel : le 17 septembre 2012

Avocats : Frances Knickle pour l'appelante
Robby D. Ash pour l'intimé
Marie Henein en qualité d'*amicus curiae*

35026 *Sattva Capital Corporation (Formerly Sattva Capital Inc.) v. Creston Moly Corporation (Formerly Georgia Ventures Inc.)*

Contracts - Interpretation - Finder's fee agreement - Arbitration - Administrative law - Appeals - What qualifies as a question or point of law arising out of an arbitral award for the purposes of an appeal or proposed appeal under s. 31 of the *Commercial Arbitration Act*, R.S.B.C. 1996, c. 55? - In an appeal on a question or point of law under s. 31, may the court disregard the arbitrator's findings of fact in answering the question? - To what extent, if at all, is the court hearing an appeal on a question or point of law under s. 31 bound by determinations made on the application for leave to appeal?

The appellant ("Sattva") introduced the respondent ("Georgia") to a potential molybdenum mining deposit in Mexico, which Georgia ultimately purchased. Sattva and Georgia had entered into a Finder's Fee Agreement effective January 12, 2007. The parties agreed a finder's fee of \$1.5 million U.S. was payable under the Agreement as a result of Sattva's involvement in introducing Georgia to the mining property but could not agree how the amount of the fee would be payable to Sattva. Georgia took the position that the finder's fee should be paid in shares valued at \$0.70 each, while Sattva maintained the fee should be paid in \$0.15 shares. The matter proceeded to arbitration, and the arbitrator assessed damages in the amount of \$4,140,000 against Georgia for breach of contract. The amount awarded was based on the arbitrator's conclusion there was an 85% probability the TSX Venture Exchange would, pursuant to its policies, have valued the finder's fee at \$0.15 per share under the terms of the Agreement and that Sattva had lost an opportunity to sell those shares based on that value. The chambers judge dismissed Georgia's application for leave to appeal the award because it was his view that Georgia's grounds of appeal were not limited to questions of law alone, as required by s. 31(2) of the *Commercial Arbitration Act*, R.S.B.C. 1996, c. 55. The British Columbia Court of Appeal overturned that decision, and granted leave to appeal on two issues of law regarding the interpretation of the Agreement. That appeal was dismissed. The British Columbia Court of Appeal allowed Georgia's appeal of that decision, and granted an order that the finder's fee had been paid.

Origin of the case: British Columbia

File No.: 35026

Judgment of the Court of Appeal: August 7, 2012

Counsel: Herman Van Ommen, Q.C., Michael A. Feder and Tammy Shoranick for the appellant
Darrell Roberts, Q.C. and David Mitchell for the respondent

35026 *Sattva Capital Corporation (anciennement Sattva Capital Inc.) c. Creston Moly Corporation (anciennement Georgia Ventures Inc.)*

Contrats - Interprétation - Contrat de commission d'intermédiaire - Arbitrage - Droit administratif - Appels - Quelles sont les questions de droit découlant d'une sentence arbitrale susceptibles de donner lieu à un appel réel ou projeté en application de l'art. 31 de la *Commercial Arbitration Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 55? - Dans un appel sur une question de droit aux termes de l'art. 31, la cour peut-elle faire abstraction des conclusions de fait de l'arbitre en répondant à la question? - Dans quelle mesure, s'il en est, la cour saisie d'un appel sur une question de droit en application de l'art. 31 est-elle liée par des décisions prises dans le cadre d'une demande d'autorisation d'appel?

L'appelante (« Sattva ») a fait connaître à l'intimée (« Georgia ») un dépôt minier potentiel de molybdène au Mexique, que Georgia a fini par acheter. Sattva et Georgia avaient conclu un contrat de commission d'intermédiaire

entré en vigueur le 12 janvier 2007. Les parties ont convenu qu'une commission d'intermédiaire de 1,5 millions de dollars US était payable en vertu du contrat à la suite des démarches faites par Sattva pour faire connaître à Georgia le bien minier, mais elles n'ont pu s'entendre sur la manière de payer la commission à Sattva. Georgia était d'avis que la commission d'intermédiaire devait être payée sous forme d'actions évaluées 0,70 \$ chacune, alors que Sattva soutenait que la commission devait être payée sous forme d'actions à 0,15 \$. La question a été soumise à l'arbitrage et l'arbitre a condamné Georgia à payer des dommages-intérêts de 4 140 000 \$ pour violation de contrat. Le montant accordé était fondé sur la conclusion de l'arbitre selon laquelle il y avait une probabilité de 85 % que la Bourse de croissance TSX aurait, en vertu de ses politiques, évalué la commission d'intermédiaire à 0,15 \$ par action aux termes du contrat et que Sattva avait perdu une occasion de vendre ces actions en fonction de cette valeur. Le juge siégeant en chambre a rejeté la demande d'autorisation d'appel de la sentence, présentée par Georgia, car il était d'avis que les motifs d'appel de Georgia ne se limitaient pas exclusivement à des questions de droit, comme l'exigeait le par.31(2) de la *Commercial Arbitration Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 55. La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a infirmé cette décision et a accordé l'autorisation d'appel sur deux questions de droit portant sur l'interprétation du contrat. Cet appel a été rejeté. La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a accueilli l'appel de cette décision interjeté par Georgia et a rendu une ordonnance portant que la commission d'intermédiaire avait été payée.

Origine : Colombie-Britannique

N° du greffe : 35026

Arrêt de la Cour d'appel : le 7 août 2012

Avocats : Herman Van Ommen, c.r., Michael A. Feder et Tammy Shoranick pour l'appelante
Darrell Roberts, c.r. et David Mitchell pour l'intimée

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :

comments-commentaires@scc-csc.ca

(613) 995-4330